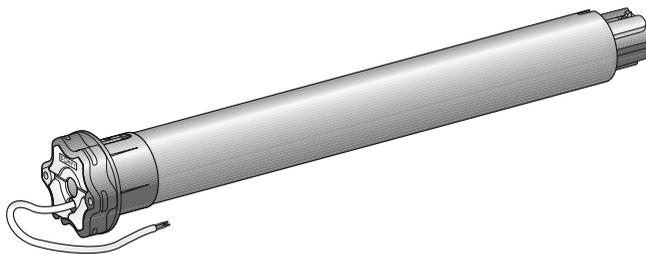


Pergola io



- FR** Notice installateur
- DE** Installationsanleitung
- IT** Guida per l'installatore
- NL** Montagehandleiding
- EN** Installer Guide
- ES** Manual para el instalador
- PT** Guia do Instalador
- EL** Οδηγός τεχνικού εγκατάστασης
- TR** Tesistatçı Kılavuzu

Ref. 5069577A



FRANÇAIS

PAGE 1

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse Internet www.somfy.com/ce. Images non contractuelles.

 Attention !

 Remarque

DEUTSCH

SEITE 10

Hiermit erklärt Somfy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Abbildungen nicht vertraglich bindend.

 Achtung!

 Hinweis

ITALIANO

PAG. 19

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

 Attenzione!

 Nota

NEDERLANDS

BLZ. 28

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

 Waarschuwing!

 Opmerking

ENGLISH

PAGE 37

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Images are not contractually binding.

 Caution!

 Note

ESPAÑOL

PÁGINA 46

Por la presente, Somfy declara que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en la página web www.somfy.com/ce. Fotos no contractuales.

 Atención!

 Observación

PORTUGUÊS

PÁGINA 55

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet, em www.somfy.com/ce. Imagens não contratuais.

 Atenção!

 Nota

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

σελίδα 64

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Οι εικόνες δεν αποτελούν τμήμα της σύμβασης.

 Προσοχή!

 Παρατήρηση

TÜRKÇE

SAYFA 73

Somfy, cihazın temel taleplere ve 1999/5/CE yönetmeliğinin diğer ilgili maddelerine uygun olduğunu açıklar. Bir uygunluk açıklaması www.somfy.com/CE internet adresinde kullanıcınıza sunulmuştur. Resimler bağlayıcı değildir.

 Dikkat!

 Uyarı

SOMMAIRE

1. Introduction	1	6. Utilisation	6
2. Sécurité	2	6.1. Fonctionnement standard	6
2.1. Sécurité et responsabilité	2	6.2. Fonctionnement avec un capteur io Somfy	7
2.2. Consignes spécifiques de sécurité	2	6.3. Retour d'informations	7
3. Installation	2	7. Réglages supplémentaires	7
3.1. Préparation du moteur	2	7.1. Position favorite (my)	7
3.2. Préparation du tube	2	7.2. Ajout/Suppression de points de commande io et capteurs io Somfy	7
3.3. Assemblage moteur - tube	3	7.3. Modification des fins de course	7
3.4. Montage de l'ensemble tube-moteur	3	7.4. Fonctions avancées	8
4. Câblage	3	8. Astuces et conseils	8
5. Mise en service	4	8.1. Questions sur le Pergola io ?	8
5.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées	4	8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé	9
5.2. Pré-enregistrement du point de commande local io Somfy	4	8.3. Retour en configuration d'origine	9
5.3. Vérification du sens de rotation du moteur	4	9. Données techniques	9
5.4. Réglage des fins de course	5		
5.5. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy	6		
5.6. Contrôle des réglages	6		

1. INTRODUCTION

Le moteur Pergola io est conçu pour motoriser tous types de stores Pergola.

Qu'est ce que io-homecontrol® ?

Le Pergola io utilise io-homecontrol®, le nouveau protocole de communication sans fil universel et sécurisé, partagé avec de grands fabricants de l'univers de la maison. io-homecontrol® permet à tous les équipements de confort et de sécurité de communiquer entre eux et d'être pilotés par un seul et même point de commande.

La flexibilité et la parfaite compatibilité du système io-homecontrol®, permet d'accompagner l'évolution de vos besoins. Automatiser d'abord les volets roulants et la porte d'entrée, puis équiper les stores extérieurs, le portail et la porte du garage ou l'éclairage du jardin avec le système io-homecontrol®.

Echelonnés dans le temps, ces équipements demeurent compatibles avec l'installation existante grâce la technologie io-homecontrol® qui garantit leur interopérabilité.

Pour plus d'information veuillez consulter le site internet www.io-homecontrol.com.



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

2. SÉCURITÉ

2.1. Sécurité et responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

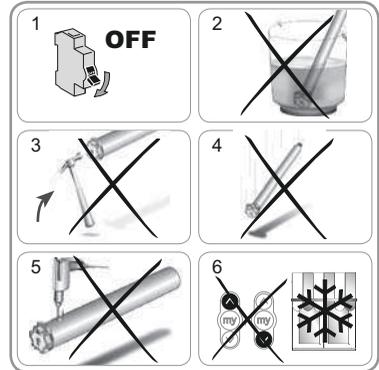
2.2. Consignes spécifiques de sécurité

Outre les consignes de sécurité décrites dans cette notice, respecter également les instructions détaillées dans le document joint « *Consignes de sécurité à suivre et à conserver* ».

- 1) Couper l'alimentation secteur qui correspond au store avant toute opération d'entretien autour de celui-ci.

Pour ne pas endommager le produit :

- 2) Ne jamais l'immerger!
- 3) Éviter les chocs !
- 4) Éviter les chutes !
- 5) Ne jamais le percer!
- 6) Éviter les manoeuvres lors de la formation de gel sur le store.

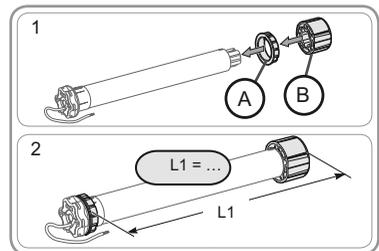


3. INSTALLATION

Le Pergola io doit être installé à l'abri des intempéries.

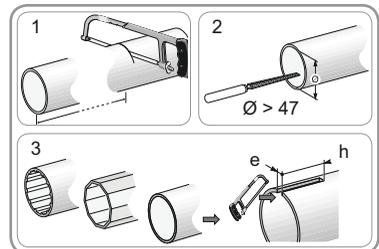
3.1. Préparation du moteur

- 1) Monter la couronne (A) et la roue (B) sur le moteur.
- 2) Mesurer la longueur (L1) entre le bord intérieur de la tête du moteur et l'extrémité de la roue.



3.2. Préparation du tube

- 1) Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée.
- 2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
- 3) Pour les tubes d'enroulement lisses, découper une encoche selon les cotes suivantes :
 - e = 4 mm
 - h = 28 mm.



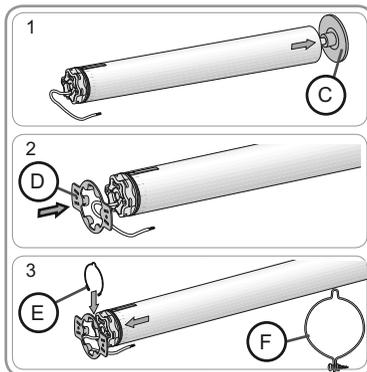
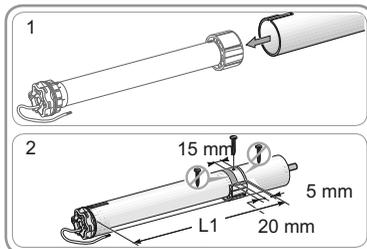
3.3. Assemblage moteur - tube

- 1) Glisser le moteur dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses, positionner l'encoche découpée sur la couronne.
- 2) Pour des raisons de sécurité, fixer le tube d'enroulement sur la roue avec 4 vis parker Ø 5 mm ou 4 rivets pop acier Ø 4,8 mm placés à :
 - au moins 5 mm de l'extrémité extérieure de la roue : L1 - 5, et
 - au plus 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue : L1 - 15.

⚠ Les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur le moteur mais uniquement sur la roue.

3.4. Montage de l'ensemble tube-moteur

- 1) Monter l'ensemble tube-moteur sur le support embout (C).
- 2) Monter l'ensemble tube-moteur sur le support moteur (D).
- 3) Suivant le type de support, mettre l'anneau d'arrêt (E) en place (Pour les moteurs \geq à 85 Nm, avec un anneau d'arrêt, utiliser impérativement l'anneau d'arrêt verrouillable (F).

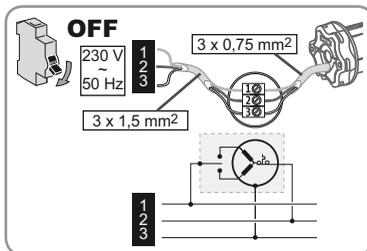
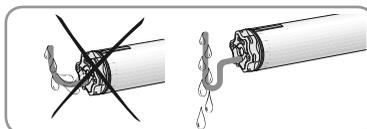


4. CÂBLAGE

Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans le moteur !

- Couper l'alimentation secteur.
- Connecter le moteur selon les informations du tableau ci-dessous :

	230 V ~ 50 Hz	Câble moteur
1	Marron	Phase (P)
2	Bleu	Neutre (N)
3	Vert-Jaune	Terre (\perp)



5. MISE EN SERVICE

La notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande local io Somfy de type Situo io. Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.

5.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées

 Un seul moteur doit être alimenté à la fois.
Mettre sous tension et suivre la procédure «a» ou «b» en fonction de la réaction du store :

a Le store effectue un bref mouvement

Les fins de course sont réglées et aucun point de commande io Somfy n'est enregistré.
Passer au chapitre « *Enregistrement du premier point de commande local io Somfy* ».
ou

b Le store ne bouge pas

Appuyer sur la touche Montée ou Descente et suivre la procédure «c» ou «d» en fonction de la réaction du store :

c Le store ne bouge toujours pas

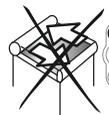
Les fins de course ne sont pas réglées et aucun point de commande io Somfy n'est enregistré.
Passer au chapitre « *Pré-enregistrement du point de commande local io Somfy* ».
ou

d Le store monte ou descend complètement

Les fins de course sont réglées et le point de commande io Somfy est enregistré.
Passer au chapitre « *Utilisation* ».



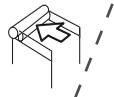
Enregistrement
du 1er point de
commande local io
Somfy.



c or d



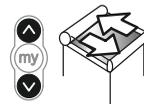
Pré-enregistrement
du point de
commande local io
Somfy.



Utilisation.

5.2. Pré-enregistrement du point de commande local io Somfy

- Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente : le store effectue un bref mouvement, le point de commande local io Somfy est pré-enregistré dans le moteur.



5.3. Vérification du sens de rotation du moteur

1) Appuyer sur la touche Montée:

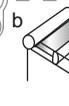
- Si le store monte, le sens de rotation est correct : passer au chapitre « *Réglage des fins de course* ».
- Si le store descend, le sens de rotation est incorrect : appuyer sur la touche «my», jusqu'au bref mouvement du store, le sens de rotation est modifié.

2) Appuyer sur la touche Montée pour contrôler le sens de rotation.

1



Réglage des
fins de course



2 s

2



5.4. Réglage des fins de course

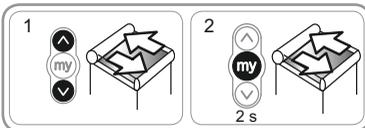
Le réglage des fins de course dépend du type de stores.

5.4.1. Réglage automatique des fins de course des stores Pergola à toile tendue



Les fins de course haute et basse se règlent automatiquement.

- 1) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente : le store effectue un bref mouvement.
- 2) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : les fins de course sont enregistrées, passer au chapitre « Enregistrement du premier point de commande local io Somfy ».



5.4.2. Réglage semi-automatiques des fins de course des stores Pergola à toile tendue

La fin de course basse se règle automatiquement alors que la fin de course haute doit être réglée manuellement.



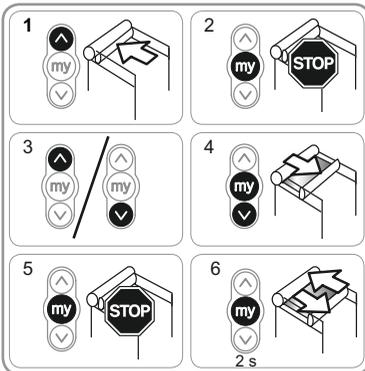
- i** Il est toujours possible de définir une nouvelle fin de course haute avant de l'enregistrer.

Réglage de la fin de course haute

- 1) Placer le store en fin de course haute.

- !** Un appui > 2 s sur la touche Montée entraîne un mouvement de montée en continu du store.

- 2) Stopper le store à l'endroit désiré.
- 3) Si besoin, ajuster la position du store à l'aide des touches Montée ou Descente.
- 4) Appuyer en même temps sur les touches «my» et Descente : le store descend dans un mouvement continu même après avoir lâché les touches «my» et Descente.
- 5) A mi-hauteur, faire un appui bref sur la touche «my» pour arrêter le store.
- 6) Appuyer de nouveau sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : les fins de course sont enregistrées, passer au chapitre « Enregistrement du premier point de commande local io Somfy ».



5.4.3. Réglage manuel des fins de course pour stores Pergola à toile non-tendue



Pour les stores Pergola à toile non-tendue, les fins de course haute et basse doivent être réglées.

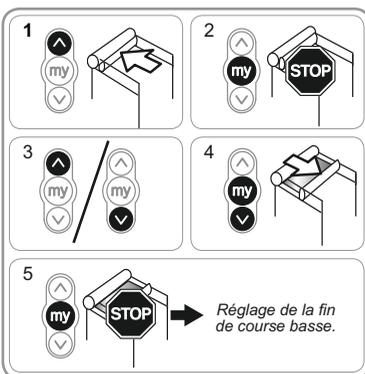
- i** Il est toujours possible de définir des nouvelles fin de course haute ou basse avant de les enregistrer.

Réglage de la fin de course haute

- 1) Placer le store en fin de course haute.

- !** Un appui > 2 s sur la touche Montée entraîne un mouvement de montée en continu du store.

- 2) Stopper le store à l'endroit désiré.
- 3) Si besoin, ajuster la position du store à l'aide des touches Montée ou Descente.
- 4) Appuyer en même temps sur les touches «my» et Descente : le store descend dans un mouvement continu même après avoir lâché les touches «my» et Descente.
- 5) A mi-hauteur, faire un appui bref sur la touche «my» pour arrêter le store et passer à l'étape « Réglage de la fin de course basse ».



Réglage de la fin de course basse

1) Placer le store en position de fin de course basse.

⚠ Un appui > 2 s sur la touche Descente entraîne un mouvement de descente en continu du store.

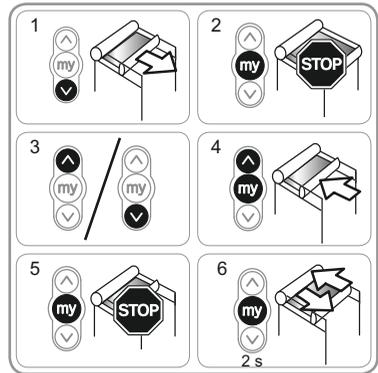
2) Stopper le store à l'endroit désiré.

3) Si besoin, ajuster la position du store à l'aide des touches Montée ou Descente.

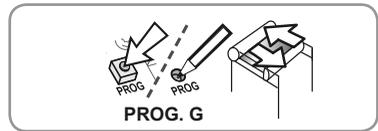
4) Appuyer en même temps sur les touches «my» et Montée : le store monte dans un mouvement continu même après avoir lâché les touches «my» et Montée.

5) A mi-hauteur, faire un appui bref sur la touche «my» pour arrêter le store.

6) Appuyer de nouveau sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : les fins de course sont enregistrées. Passer au chapitre « *Enregistrement du premier point de commande local io Somfy* ».

**5.5. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy****5.5.1. À l'aide d'un point de commande local io Somfy enregistré**

- Faire un appui bref sur le bouton PROG de ce point de commande (G) : le store effectue un bref mouvement, le point de commande est enregistré.



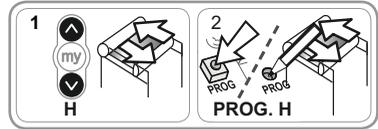
ou

5.5.2. Après une simple coupure d'alimentation

i À la mise sous tension, le store effectue un bref mouvement.

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descende du nouveau point de commande (H) jusqu'au bref mouvement du store.

2) Faire un appui bref sur le bouton PROG de ce point de commande (H) : le store effectue un bref mouvement, le point de commande est enregistré.

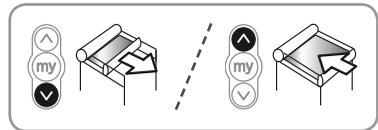
**5.6. Contrôle des réglages**

- Contrôler le réglage des fins de course haute et basse à l'aide du point de commande local io Somfy.

6. UTILISATION**6.1. Fonctionnement standard****6.1.1. Touches Montée et Descende**

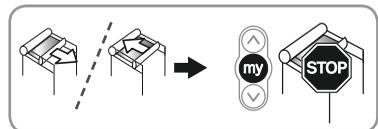
Un appui bref sur la touche Montée ou Descende provoque une montée ou descente complète du store.

i Pour les stores Pergola à toile tendue, la détection d'obstacle est active durant toute la descente ou toute la montée.

**6.1.2. Fonction STOP**

Le store est en cours de mouvement.

- Faire un appui bref sur la touche «my» : le store s'arrête.

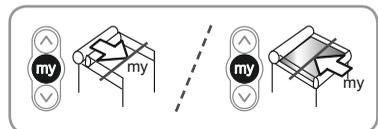
**6.1.3. Position favorite (my)****Définition**

Une position intermédiaire appelée « position favorite (my) » autre que la position haute et la position basse, peut être enregistrée dans le moteur.

i Pour enregistrer, modifier ou supprimer la position favorite (my), voir chapitre « *Réglages supplémentaires* ».

Pour utiliser la position favorite (my) :

- Faire un appui bref sur la touche «my» : le store se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).



6.2. Fonctionnement avec un capteur io Somfy

Se référer à la notice correspondante.

6.3. Retour d'informations

Après chaque ordre, le Pergola io envoie un message. Cette information est traitée par les points de commande bidirectionnels io.

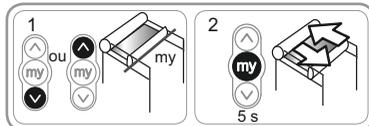
7. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

7.1. Position favorite (my)

7.1.1 Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

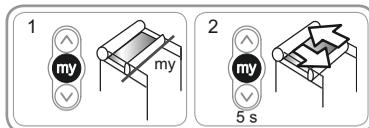
La procédure à suivre pour l'enregistrement ou la modification de la position favorite (my) est identique.

- 1) Placer le store dans la position favorite (my) souhaitée.
- 2) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la position favorite (my) est enregistrée.



7.1.2. Suppression de la position favorite (my)

- 1) Appuyer sur la touche «my» : le store se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).
- 2) Appuyer de nouveau sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la position favorite (my) est supprimée.



7.2. Ajout/Suppression de points de commande io et capteurs io Somfy

Se référer à la notice correspondante.

7.3. Modification des fins de course

La modification des fins de course dépend du type de stores.

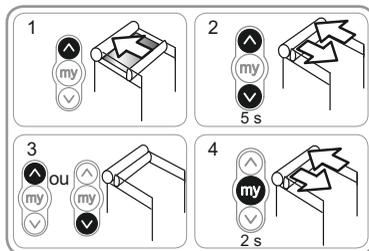
7.3.1. Modification pour stores Pergola à toile tendue



Pour les stores Pergola à toile tendue, la fin de course haute en réglage de fin de course semi-automatique peut-être modifié.

Réajustement de la fin de course haute en mode semi-automatique

- 1) Placer le store en fin de course haute.
- 2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au bref mouvement du store : le moteur est en mode réglage.
- 3) Ajuster la position haute du store à l'aide des touches Montée ou Descente.
- 4) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la nouvelle fin de course haute est enregistrée.



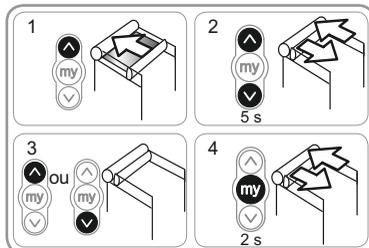
7.3.2. Modification pour stores Pergola à toile non-tendue



Pour les stores Pergola à toile non-tendue, les fins de course haute et basse peuvent être modifiées.

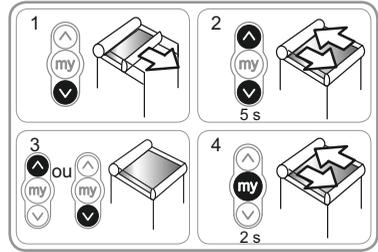
Réajustement de la fin de course haute

- 1) Placer le store en fin de course haute.
- 2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au bref mouvement du store : le moteur est en mode réglage.
- 3) Ajuster la position haute du store à l'aide des touches Montée ou Descente.
- 4) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la nouvelle fin de course haute est enregistrée.



Réajustement de la fin de course basse

- 1) Placer le store en fin de course basse.
- 2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au bref mouvement du store : le moteur est en mode réglage.
- 3) Ajuster la position basse du store à l'aide des touches Montée ou Descente.
- 4) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la nouvelle fin de course basse est enregistrée.

**7.4. Fonctions avancées**

⚠ Contacter le fabricant du store avant toute utilisation de ces fonctions pour valider la compatibilité de votre installation.

7.4.3. Fonction « Tension de toile » uniquement pour stores Pergola à toile tendue

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer la tension de la toile store sur 3 seuils (fort-moyen-faible).

Par défaut, le moteur est positionné en sortie d'usine sur le niveau moyen.

Par sécurité, cette fonction est atteignable par le point de commande io Somfy dans 3 cas seulement :

- Après la validation des réglages et avant l'enregistrement du premier point de commande io Somfy.
- Après l'enregistrement du premier point de commande io Somfy et durant les 4 cycles suivants.
- Après une simple coupure d'alimentation et durant les 4 cycles suivants.

Pour mettre en œuvre cette fonction :

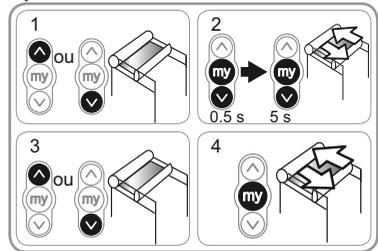
- 1) Placer le store en position médiane.
- 2) Faire un appui bref et simultané sur les touches «my» et Descente, suivi immédiatement d'un appui maintenu et simultané sur les touches «my» et Descente jusqu'au bref mouvement du store.

⚠ Le moteur est en mode programmation pendant 10 s uniquement.

- 3) Ajuster la tension de la toile à l'aide des touches Montée ou Descente.

- Pour augmenter la tension de la toile, appuyer sur la touche Montée jusqu'au mouvement lent du store : la tension de la toile du store est passée au seuil supérieur.
- Pour diminuer la tension de la toile, appuyer sur la touche Descente jusqu'au mouvement lent du store : la tension de la toile du store est passée au seuil inférieur.

- 4) Appuyer sur la touche «my» jusqu'au bref mouvement du store : la nouvelle tension de la toile est enregistrée.

**8. ASTUCES ET CONSEILS****8.1. Questions sur le Pergola io ?**

Constats	Causes possibles	Solutions
Le store ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Le moteur est au thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.
	Le câble utilisé est non conforme.	Contrôler le câble utilisé et s'assurer qu'il possède 3 conducteurs.
	La pile du point de commande io Somfy est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.
	Le point de commande io Somfy utilisé n'est pas enregistré dans le moteur.	Utiliser un point de commande enregistré ou enregistrer ce point de commande.
Le store s'arrête trop tôt.	La couronne est mal mise en place.	Fixer la couronne correctement.
	Les fins de course sont mal réglées.	Réajuster les fins de course.

8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé

Se référer à la notice correspondante.

8.3. Retour en configuration d'origine

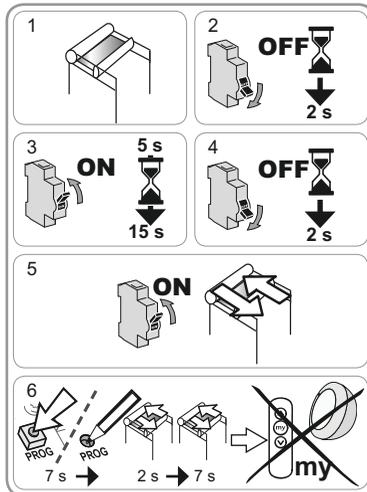
⚠ Cette remise à zéro supprime tous les points de commande, tous les capteurs, tous les réglages de fins de course et ré-initialise le sens de rotation et la position favorite (my) du moteur. Cependant, le réglage de la tension de toile reste conservé uniquement pour les stores Pergola à toile tendue.

⚠ Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du moteur à remettre à zéro.

- 1) Placer le store en position médiane (si possible).
- 2) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 3) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.
- 4) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 5) Remettre l'alimentation secteur : le store se met en mouvement quelques secondes.

ⓘ Si le store est en fin de course haute ou basse alors il effectuera un bref mouvement.

- 6) Maintenir l'appui sur le bouton PROG : le store effectue un premier mouvement bref puis un second quelques instants plus tard. Le moteur est en configuration usine.
 - Reprendre les procédures du chapitre « Mise en service »



9. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 20 °C à + 70 °C
Indice de protection	IP 44
Nombre maximal de points de commandes et de capteurs associés	9
Niveau de sécurité	Classe I